

RESOLUCIÓ D'ADJUDICACIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONTRACTACIÓ DELS SERVEIS DE TRADUCCIÓ I CORRECCIÓ DE TEXTOS PER A L'INSTITUT CATALÀ DE FINANCES.

Exp. Contractació 18/2025

Vist l'acord d'inici de l'expedient de contractació dels serveis de traducció i correcció de textos per a l'Institut Català de Finances.

Un cop complert el procediment legalment previst i vistes i analitzades les ofertes presentades, d'acord amb allò previst a l'acord d'inici de l'expedient i el que disposen el plec de clàusules administratives particulars, el de prescripcions tècniques i el quadre resum de característiques que regeixen la present contractació.

Atesa la proposta d'adjudicació de la mesa de contractació, en base als criteris d'adjudicació que regeixen aquest procediment, i que l'oferta presentada per MCFELDER BUSINESS SERVICES, S.L., amb NIF B09638834, compleix la integritat dels requeriments efectuats sobre l'abast del servei a realitzar, havent estat declarada com adequada i plenament ajustada al prescrit pel plec de clàusules administratives particulars, pel de prescripcions tècniques i pel quadre resum de característiques.

Atès l'acord emès per aquest òrgan de contractació acceptant la proposta d'adjudicació dels serveis de traducció i correcció de textos per a l'Institut Català de Finances, a l'empresa MCFELDER BUSINESS SERVICES, S.L., amb NIF B09638834.

Atès que l'empresa MCFELDER BUSINESS SERVICES, S.L. ha completat correctament el tràmit de presentació de la documentació justificativa de la capacitat i altres requeriments establerts en els plecs rectors de la licitació, en el termini establert al plec de clàusules administratives particulars.

Ateses les facultats que li corresponen el senyor Oriol Vidal-Barraquer Castells, apoderat de l'Institut Català de Finances, segons escriptura d'apoderament, de data 12 de setembre de 2024, atorgada davant el notari de l'Il·lustre Col·legi Notarial de Catalunya, amb residència a Barcelona, senyor Rafael de Córdoba Benedicto, amb el número 2.928 del seu protocol; i a la senyora Eva Gasulla Argilés, com a cap de contractació pública de l'ICF, als únics efectes de responsable del correcte desenvolupament del procés de contractació.

En base a totes les anteriors consideracions,

ACORDO

Primer.- ADJUDICAR la contractació dels serveis de traducció i correcció de textos per a l'Institut Català de Finances (Exp. 18/2025) a **MCFELDER BUSINESS SERVICES, S.L., amb NIF B09638834**, per un termini de dos (2) anys, prorrogable per tres (3) anualitats addicionals, i per un import màxim per la vigència inicial del contracte de **72.600,00.-€** (setanta-dos mil sis-cents euros) IVA inclòs, corresponents a 60.000,00.-€ de base imposable i 12.600,00.-€ d'IVA al 21% a emprar segons els preus unitaris

establerts a la seva oferta, i amb l'obligació d'entregar els treballs encarregats segons els terminis indicats, també, a la seva oferta, que consten a l'annex de la present resolució.

Segon.- FORMALITZAR el contracte en un termini no superior a 5 dies a comptar des de l'endemà del dia en què s'hagi rebut la notificació de l'adjudicació al licitador, una vegada transcorregut el termini previst de 15 dies hàbils, sense que s'hagi interposat cap recurs que comporti la suspensió de la formalització del contracte.

Tercer.- NOTIFICAR aquesta resolució a tots els interessats i **PUBLICAR-LA** al perfil del contractant de l'Institut Català de Finances, a la Plataforma de Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya.

Sr. Oriol Vidal-Barraquer Castells
Director de Productes, Marca i Sostenibilitat

Sra. Eva Gasulla Argilés
Cap de Contractació Pública

Annex: Preus unitaris i terminis d'entrega oferts per l'adjudicatària

I. Preus unitaris:

Oferta econòmica: Preu unitari per paraula IVA exclòs	Grup d'idioma	Lliurament normal (€/paraula, IVA exclòs)	Lliurament urgent (€/paraula, IVA exclòs)
Traduccions	CAT ↔ CAST	0,020.-€	0,020.-€
	ANG / FR ↔ CAT/ CAST	0,038.-€	0,038.-€
	Altres idiomes ↔ CAT/ CAST	0,045.-€	0,045.-€
Correcció	CAT / CAST	0,020.-€	0,020.-€
	ANG / FR	0,038.-€	0,038.-€
	Altres idiomes	0,045.-€	0,045.-€

II. Termini de lliurament de les entregues pel servei de traducció

Traducció	Termini d'execució (expressat en dies hàbils)
Servei de traducció amb lliurament normal	
- Encàrrecs de fins a 2.000 paraules.	1 dia
- Encàrrecs de fins a 8.000 paraules	2 dies
- Encàrrecs de fins a 20.000 paraules	4 dies
- Encàrrecs de fins a 40.000 paraules	5 dies
Servei de traducció amb lliurament urgent	
- Encàrrecs de fins a 2.000 paraules.	1 dia
- Encàrrecs de fins a 8.000 paraules	2 dies
- Encàrrecs de fins a 20.000 paraules	4 dies
- Encàrrecs de fins a 40.000 paraules	5 dies

III. Termini de lliurament de les entregues pel servei de correcció de textos

Correcció de textos	Termini d'execució (expressat en dies hàbils)
Servei de correcció amb lliurament normal	
- Encàrrecs de fins a 10.000 paraules.	1 dia
- Encàrrecs de fins a 20.000 paraules	2 dies
- Encàrrecs de fins a 40.000 paraules	4 dies
Servei de correcció amb lliurament urgent	
- Encàrrecs de fins a 10.000 paraules.	1 dia
- Encàrrecs de fins a 20.000 paraules	2 dies
- Encàrrecs de fins a 40.000 paraules	3 dies